



MINISTÉRIO DO PLANEAMENTO
E INVESTIMENTO ESTRATÉGICO
IX GOVERNO CONSTITUCIONAL



Comissão Nacional de Aprovisionamento

Construction of the Baucau Municipal Capital Water Supply

(Tender-RFB/053/MOP-2026)

ADDENDUM NO. 2

14 July 2026

This Addendum No.2 is issued to amend following items in the RFB Document in accordance with ITB 8 of the Bidding Document.

Item	Part of RFB Documents	As per Original RFB Document	As amended in this Addendum No. 2
1.	Section 2 (Bid Data Sheet) - ITB 22.1	For <u>Bid submission purposes</u> only, the Employer's address is: Attention: Mr. Hermingardo Albano Soares Street Address: Avenida de Balide Floor/ Room number: Tender Box – NPC office City: <i>Dili</i> Country: Timor-Leste The deadline for Bid submission is: <u>Date: 27 July 2026</u> <u>Time: 3:00 PM</u> Bidders " <i>shall not</i> " have the option of submitting their Bids electronically.	For <u>Bid submission purposes</u> only, the Employer's address is: Attention: Mr. Hermingardo Albano Soares Street Address: Avenida de Balide Floor/ Room number: Tender Box – NPC office City: Dili Country: Timor-Leste The deadline for Bid submission is: <u>Date: 10 August 2026</u> <u>Time: 3:00 PM</u> Bidders " <i>shall not</i> " have the option of submitting their Bids electronically.
2.	Section 2 (Bid Data Sheet) ITB 25.1	The <u>Bid opening</u> shall take place at: Street Address: Avenida de Balide Floor/ Room number: Conference Room – NPC office City: Dili Country: Timor-Leste The deadline for Bid submission is: <u>Date: 27 July 2026</u> <u>Time: 3:00 PM (immediately after the deadline for submission of Bids)</u>	The <u>Bid opening</u> shall take place at: Street Address: <i>Avenida de Balide</i> Floor/ Room number: Conference Room – NPC office City: Dili Country: Timor-Leste The deadline for Bid submission is: <u>Date: 10 August 2026</u> <u>Time: 3:00 PM (immediately after the deadline for submission of Bids)</u>



MINISTÉRIO DO PLANEAMENTO
E INVESTIMENTO ESTRATÉGICO

IX GOVERNO CONSTITUCIONAL



Comissão Nacional de Aproveitamento

Item	Part of RFB Documents	As per Addendum No.1	As amended in this Addendum No. 2
3.	Section 2 (Bid Data Sheet) - ITB 18.1	The Bid shall be valid until <u>23 January 2027</u>	The Bid shall be valid until <u>6 February 2027</u>
4.	Section 2 (Bid Data Sheet) ITB 36.1	The currency that shall be used for Bid evaluation and comparison purposes to convert at the selling exchange rate all Bid prices expressed in various currencies into a single currency is: United States Dollars. The source of exchange rate shall be: https://www.oanda.com/currency-converter The date for the exchange rate shall be: <u>Day, Month 2026.</u> The currency(ies) of the Bid shall be converted into a single currency in accordance with the procedure under Alternative B that follows: Alternative B: Bidders quote in local and foreign currencies. The Employer will convert the amounts in various currencies in which the Bid Price, corrected pursuant to ITB 35, is payable (excluding Provisional Sums but including Daywork where priced competitively) to the single currency identified above at the selling rates established for similar transactions by the authority specified and, on the date, stipulated above.	The currency that shall be used for Bid evaluation and comparison purposes to convert at the selling exchange rate all Bid prices expressed in various currencies into a single currency is: United States Dollars. The source of exchange rate shall be: https://www.oanda.com/currency-converter The date for the exchange rate shall be: <u>13 July 2026.</u> The currency(ies) of the Bid shall be converted into a single currency in accordance with the procedure under Alternative B that follows: Alternative B: Bidders quote in local and foreign currencies. The Employer will convert the amounts in various currencies in which the Bid Price, corrected pursuant to ITB 35, is payable (excluding Provisional Sums but including Daywork where priced competitively) to the single currency identified above at the selling rates established for similar transactions by the authority specified and, on the date, stipulated above.


Hermingardo Albano Soares

Executive Director of National Procurement Commission (NPC)



Construction of the Baucau Municipal Capital Water Supply

(Tender-RFB/053/MOP-2026)

ADDENDUM NO. 1

9 July 2026

This Addendum No.1 is issued to amend following items in the RFB Document in accordance with ITB 8 of the Bidding Document.

Item	Part of RFB Documents	As per Original RFB Document	As amended in this Addendum No. 1
1.	Section 2 (Bid Data Sheet) - ITB 18.1	The Bid shall be valid until: Date Month 2026	The Bid shall be valid until 23 January 2027
2.	Section 2 (Bid Data Sheet) ITB 36.1	The currency that shall be used for Bid evaluation and comparison purposes to convert at the selling exchange rate all Bid prices expressed in various currencies into a single currency is: United States Dollars. The source of exchange rate shall be: https://www.oanda.com/currency-converter The date for the exchange rate shall be: Day, Month 2026. The currency(ies) of the Bid shall be converted into a single currency in accordance with the procedure under Alternative B that follows: Alternative B: Bidders quote in local and foreign currencies. The Employer will convert the amounts in various currencies in which the Bid Price, corrected pursuant to ITB 35, is payable (excluding Provisional Sums but including Daywork where priced competitively) to the single currency identified above at the selling rates established for similar transactions by the authority specified and, on the date, stipulated above.	The currency that shall be used for Bid evaluation and comparison purposes to convert at the selling exchange rate all Bid prices expressed in various currencies into a single currency is: United States Dollars. The source of exchange rate shall be: https://www.oanda.com/currency-converter The date for the exchange rate shall be: 29 June 2026. The currency(ies) of the Bid shall be converted into a single currency in accordance with the procedure under Alternative B that follows: Alternative B: Bidders quote in local and foreign currencies. The Employer will convert the amounts in various currencies in which the Bid Price, corrected pursuant to ITB 35, is payable (excluding Provisional Sums but including Daywork where priced competitively) to the single currency identified above at the selling rates established for similar transactions by the authority specified and, on the date, stipulated above.



MINISTÉRIO DO PLANEAMENTO E INVESTIMENTO ESTRATÉGICO

IX GOVERNO CONSTITUCIONAL



Comissão Nacional de Aproveitamento

Item	Part of RFB Documents	As per Original RFB Document	As amended in this Addendum No. 1																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																								
3.	Volume II - BCU-BOQ-BLANK	CONSTRUCTION OF THE BAUCAU MUNICIPAL CAPITAL WATER SUPPLY SYSTEM BILL OF MATERIALS SUMMARY <table><tr><th>ITEM NUMBER</th><th>PROJECT COMPONENT</th><th>UNIT</th><th>QUANTITY</th><th>UNIT PRICE (\$USD)</th><th>TOTAL VALUE (\$USD)</th></tr><tr><td>1</td><td>PREPARE WORKS</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>2</td><td>WATER SUPPLY</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>WS</td><td>WATER SOURCE</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>WS01</td><td>PALEIA SPRING</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>WS02</td><td>PALEIA BERE</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>WS03</td><td>PALEIA BERE</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>WS04</td><td>STRABANAN/PALEIA SPRING AND TANK</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>WT</td><td>WATER TANKS</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>WT01</td><td>ADARATANK</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>WT02</td><td>BULK TANK</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>WT03</td><td>LAMESGUA TANK</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>WT04</td><td>LOWER TANK</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>WT05</td><td>NEW TOWN TANK</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>WT06</td><td>TRILLOLO TANK</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>WT07</td><td>MANIKIT TANK</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>TMR</td><td>TANK DISINFECTION BAKERS - RAW WATER</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>TMR01</td><td>PALEIA BERE - BULK WATER TANK</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>TMR02</td><td>PALEIA BERE - BULK WATER TANK</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>TMT</td><td>TANK DISINFECTION BAKERS - TREATED WATER</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>TMT01</td><td>BULK TANK - BPT1</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>TMT02</td><td>BPT1 - BPT2</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>TMT03</td><td>BPT2 - ADARATANK</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>TMT04</td><td>MANIKIT TANK - ADARATANK</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>TMT05</td><td>ADARATANK - TANK DISINFECTION BAKER BETWEEN TRILLOLO TANK AND NEW TOWN TANK</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>TMT06</td><td>PALEIA - LOWER TANK</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>TMT07</td><td>PALEIA - MANIKIT TANK</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>TMT08</td><td>PALEIA - LAMESGUA TANK</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>TMT09</td><td>LAMESGUA TANK - TRILLOLO TANK</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>TMT10</td><td>TRILLOLO TANK - NEW TOWN TANK</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>TMT11</td><td>STRABANAN/PALEIA SPRING - NEW TOWN TANK</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>DP</td><td>DISTRIBUTION PIPELINES</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>TE</td><td>TOOLS, EQUIPMENT AND ACCESSORIES</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>EA</td><td>ENVIRONMENTAL AND SOCIAL IMPROVEMENT</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>RC</td><td>REAL COST TOTAL OF WORKS OF CONSTRUCTION</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>PC</td><td>CONTINGENCIES (BIDDING ESTIMATES)</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>TA</td><td>CONSTRUCTION TAXES (BIDDING ESTIMATES)</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>BT</td><td>CONSTRUCTION TAXES (BIDDING ESTIMATES)</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr></table> IMPORTANT NOTE: This Bill of Materials Summary is for information only and does not constitute a contract. The actual quantities and prices may vary based on the final design and the actual construction work. The Contractor shall be responsible for all materials, labor, and equipment used in the construction of the project. The Contractor shall also be responsible for all taxes and fees associated with the project.	ITEM NUMBER	PROJECT COMPONENT	UNIT	QUANTITY	UNIT PRICE (\$USD)	TOTAL VALUE (\$USD)	1	PREPARE WORKS				\$ -	2	WATER SUPPLY				\$ -	WS	WATER SOURCE				\$ -	WS01	PALEIA SPRING				\$ -	WS02	PALEIA BERE				\$ -	WS03	PALEIA BERE				\$ -	WS04	STRABANAN/PALEIA SPRING AND TANK				\$ -	WT	WATER TANKS				\$ -	WT01	ADARATANK				\$ -	WT02	BULK TANK				\$ -	WT03	LAMESGUA TANK				\$ -	WT04	LOWER TANK				\$ -	WT05	NEW TOWN TANK				\$ -	WT06	TRILLOLO TANK				\$ -	WT07	MANIKIT TANK				\$ -	TMR	TANK DISINFECTION BAKERS - RAW WATER				\$ -	TMR01	PALEIA BERE - BULK WATER TANK				\$ -	TMR02	PALEIA BERE - BULK WATER TANK				\$ -	TMT	TANK DISINFECTION BAKERS - TREATED WATER				\$ -	TMT01	BULK TANK - BPT1				\$ -	TMT02	BPT1 - BPT2				\$ -	TMT03	BPT2 - ADARATANK				\$ -	TMT04	MANIKIT TANK - ADARATANK				\$ -	TMT05	ADARATANK - TANK DISINFECTION BAKER BETWEEN TRILLOLO TANK AND NEW TOWN TANK				\$ -	TMT06	PALEIA - LOWER TANK				\$ -	TMT07	PALEIA - MANIKIT TANK				\$ -	TMT08	PALEIA - LAMESGUA TANK				\$ -	TMT09	LAMESGUA TANK - TRILLOLO TANK				\$ -	TMT10	TRILLOLO TANK - NEW TOWN TANK				\$ -	TMT11	STRABANAN/PALEIA SPRING - NEW TOWN TANK				\$ -	DP	DISTRIBUTION PIPELINES				\$ -	TE	TOOLS, EQUIPMENT AND ACCESSORIES				\$ -	EA	ENVIRONMENTAL AND SOCIAL IMPROVEMENT				\$ -	RC	REAL COST TOTAL OF WORKS OF CONSTRUCTION				\$ -	PC	CONTINGENCIES (BIDDING ESTIMATES)				\$ -	TA	CONSTRUCTION TAXES (BIDDING ESTIMATES)				\$ -	BT	CONSTRUCTION TAXES (BIDDING ESTIMATES)				\$ -	CONSTRUCTION OF THE BAUCAU MUNICIPAL CAPITAL WATER SUPPLY SYSTEM BILL OF MATERIALS SUMMARY <table><tr><th>ITEM NUMBER</th><th>PROJECT COMPONENT</th><th>UNIT</th><th>QUANTITY</th><th>UNIT PRICE (\$USD)</th><th>TOTAL VALUE (\$USD)</th></tr><tr><td>1</td><td>PREPARE WORKS</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>2</td><td>WATER SUPPLY</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>WS</td><td>WATER SOURCE</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>WS01</td><td>PALEIA SPRING</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>WS02</td><td>PALEIA BERE</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>WS03</td><td>PALEIA BERE</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>WS04</td><td>STRABANAN/PALEIA SPRING AND TANK</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>WT</td><td>WATER TANKS</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>WT01</td><td>ADARATANK</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>WT02</td><td>BULK TANK</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>WT03</td><td>LAMESGUA TANK</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>WT04</td><td>LOWER TANK</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>WT05</td><td>NEW TOWN TANK</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>WT06</td><td>TRILLOLO TANK</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>WT07</td><td>MANIKIT TANK</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>TMR</td><td>TANK DISINFECTION BAKERS - RAW WATER</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>TMR01</td><td>PALEIA BERE - BULK WATER TANK</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>TMR02</td><td>PALEIA BERE - BULK WATER TANK</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>TMT</td><td>TANK DISINFECTION BAKERS - TREATED WATER</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>TMT01</td><td>BULK TANK - BPT1</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>TMT02</td><td>BPT1 - BPT2</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>TMT03</td><td>BPT2 - ADARATANK</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>TMT04</td><td>MANIKIT TANK - ADARATANK</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>TMT05</td><td>ADARATANK - TANK DISINFECTION BAKER BETWEEN TRILLOLO TANK AND NEW TOWN TANK</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>TMT06</td><td>PALEIA - LOWER TANK</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>TMT07</td><td>PALEIA - MANIKIT TANK</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>TMT08</td><td>PALEIA - LAMESGUA TANK</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>TMT09</td><td>LAMESGUA TANK - TRILLOLO TANK</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>TMT10</td><td>TRILLOLO TANK - NEW TOWN TANK</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>TMT11</td><td>STRABANAN/PALEIA SPRING - NEW TOWN TANK</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>DP</td><td>DISTRIBUTION PIPELINES</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>TE</td><td>TOOLS, EQUIPMENT AND ACCESSORIES</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>EA</td><td>ENVIRONMENTAL AND SOCIAL IMPROVEMENT</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>RC</td><td>REAL COST TOTAL OF WORKS OF CONSTRUCTION</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>PC</td><td>CONTINGENCIES (BIDDING ESTIMATES)</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>TA</td><td>CONSTRUCTION TAXES (BIDDING ESTIMATES)</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr><tr><td>BT</td><td>CONSTRUCTION TAXES (BIDDING ESTIMATES)</td><td></td><td></td><td></td><td>\$ -</td></tr></table> IMPORTANT NOTE: This Bill of Materials Summary is for information only and does not constitute a contract. The actual quantities and prices may vary based on the final design and the actual construction work. The Contractor shall be responsible for all materials, labor, and equipment used in the construction of the project. The Contractor shall also be responsible for all taxes and fees associated with the project.	ITEM NUMBER	PROJECT COMPONENT	UNIT	QUANTITY	UNIT PRICE (\$USD)	TOTAL VALUE (\$USD)	1	PREPARE WORKS				\$ -	2	WATER SUPPLY				\$ -	WS	WATER SOURCE				\$ -	WS01	PALEIA SPRING				\$ -	WS02	PALEIA BERE				\$ -	WS03	PALEIA BERE				\$ -	WS04	STRABANAN/PALEIA SPRING AND TANK				\$ -	WT	WATER TANKS				\$ -	WT01	ADARATANK				\$ -	WT02	BULK TANK				\$ -	WT03	LAMESGUA TANK				\$ -	WT04	LOWER TANK				\$ -	WT05	NEW TOWN TANK				\$ -	WT06	TRILLOLO TANK				\$ -	WT07	MANIKIT TANK				\$ -	TMR	TANK DISINFECTION BAKERS - RAW WATER				\$ -	TMR01	PALEIA BERE - BULK WATER TANK				\$ -	TMR02	PALEIA BERE - BULK WATER TANK				\$ -	TMT	TANK DISINFECTION BAKERS - TREATED WATER				\$ -	TMT01	BULK TANK - BPT1				\$ -	TMT02	BPT1 - BPT2				\$ -	TMT03	BPT2 - ADARATANK				\$ -	TMT04	MANIKIT TANK - ADARATANK				\$ -	TMT05	ADARATANK - TANK DISINFECTION BAKER BETWEEN TRILLOLO TANK AND NEW TOWN TANK				\$ -	TMT06	PALEIA - LOWER TANK				\$ -	TMT07	PALEIA - MANIKIT TANK				\$ -	TMT08	PALEIA - LAMESGUA TANK				\$ -	TMT09	LAMESGUA TANK - TRILLOLO TANK				\$ -	TMT10	TRILLOLO TANK - NEW TOWN TANK				\$ -	TMT11	STRABANAN/PALEIA SPRING - NEW TOWN TANK				\$ -	DP	DISTRIBUTION PIPELINES				\$ -	TE	TOOLS, EQUIPMENT AND ACCESSORIES				\$ -	EA	ENVIRONMENTAL AND SOCIAL IMPROVEMENT				\$ -	RC	REAL COST TOTAL OF WORKS OF CONSTRUCTION				\$ -	PC	CONTINGENCIES (BIDDING ESTIMATES)				\$ -	TA	CONSTRUCTION TAXES (BIDDING ESTIMATES)				\$ -	BT	CONSTRUCTION TAXES (BIDDING ESTIMATES)				\$ -
ITEM NUMBER	PROJECT COMPONENT	UNIT	QUANTITY	UNIT PRICE (\$USD)	TOTAL VALUE (\$USD)																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
1	PREPARE WORKS				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
2	WATER SUPPLY				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
WS	WATER SOURCE				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
WS01	PALEIA SPRING				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
WS02	PALEIA BERE				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
WS03	PALEIA BERE				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
WS04	STRABANAN/PALEIA SPRING AND TANK				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
WT	WATER TANKS				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
WT01	ADARATANK				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
WT02	BULK TANK				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
WT03	LAMESGUA TANK				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
WT04	LOWER TANK				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
WT05	NEW TOWN TANK				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
WT06	TRILLOLO TANK				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
WT07	MANIKIT TANK				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
TMR	TANK DISINFECTION BAKERS - RAW WATER				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
TMR01	PALEIA BERE - BULK WATER TANK				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
TMR02	PALEIA BERE - BULK WATER TANK				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
TMT	TANK DISINFECTION BAKERS - TREATED WATER				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
TMT01	BULK TANK - BPT1				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
TMT02	BPT1 - BPT2				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
TMT03	BPT2 - ADARATANK				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
TMT04	MANIKIT TANK - ADARATANK				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
TMT05	ADARATANK - TANK DISINFECTION BAKER BETWEEN TRILLOLO TANK AND NEW TOWN TANK				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
TMT06	PALEIA - LOWER TANK				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
TMT07	PALEIA - MANIKIT TANK				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
TMT08	PALEIA - LAMESGUA TANK				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
TMT09	LAMESGUA TANK - TRILLOLO TANK				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
TMT10	TRILLOLO TANK - NEW TOWN TANK				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
TMT11	STRABANAN/PALEIA SPRING - NEW TOWN TANK				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
DP	DISTRIBUTION PIPELINES				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
TE	TOOLS, EQUIPMENT AND ACCESSORIES				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
EA	ENVIRONMENTAL AND SOCIAL IMPROVEMENT				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
RC	REAL COST TOTAL OF WORKS OF CONSTRUCTION				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
PC	CONTINGENCIES (BIDDING ESTIMATES)				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
TA	CONSTRUCTION TAXES (BIDDING ESTIMATES)				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
BT	CONSTRUCTION TAXES (BIDDING ESTIMATES)				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
ITEM NUMBER	PROJECT COMPONENT	UNIT	QUANTITY	UNIT PRICE (\$USD)	TOTAL VALUE (\$USD)																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
1	PREPARE WORKS				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
2	WATER SUPPLY				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
WS	WATER SOURCE				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
WS01	PALEIA SPRING				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
WS02	PALEIA BERE				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
WS03	PALEIA BERE				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
WS04	STRABANAN/PALEIA SPRING AND TANK				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
WT	WATER TANKS				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
WT01	ADARATANK				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
WT02	BULK TANK				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
WT03	LAMESGUA TANK				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
WT04	LOWER TANK				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
WT05	NEW TOWN TANK				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
WT06	TRILLOLO TANK				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
WT07	MANIKIT TANK				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
TMR	TANK DISINFECTION BAKERS - RAW WATER				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
TMR01	PALEIA BERE - BULK WATER TANK				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
TMR02	PALEIA BERE - BULK WATER TANK				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
TMT	TANK DISINFECTION BAKERS - TREATED WATER				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
TMT01	BULK TANK - BPT1				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
TMT02	BPT1 - BPT2				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
TMT03	BPT2 - ADARATANK				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
TMT04	MANIKIT TANK - ADARATANK				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
TMT05	ADARATANK - TANK DISINFECTION BAKER BETWEEN TRILLOLO TANK AND NEW TOWN TANK				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
TMT06	PALEIA - LOWER TANK				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
TMT07	PALEIA - MANIKIT TANK				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
TMT08	PALEIA - LAMESGUA TANK				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
TMT09	LAMESGUA TANK - TRILLOLO TANK				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
TMT10	TRILLOLO TANK - NEW TOWN TANK				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
TMT11	STRABANAN/PALEIA SPRING - NEW TOWN TANK				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
DP	DISTRIBUTION PIPELINES				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
TE	TOOLS, EQUIPMENT AND ACCESSORIES				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
EA	ENVIRONMENTAL AND SOCIAL IMPROVEMENT				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
RC	REAL COST TOTAL OF WORKS OF CONSTRUCTION				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
PC	CONTINGENCIES (BIDDING ESTIMATES)				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
TA	CONSTRUCTION TAXES (BIDDING ESTIMATES)				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
BT	CONSTRUCTION TAXES (BIDDING ESTIMATES)				\$ -																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						

Hermingardo Albano Soares

Executive Director of National Procurement Commission (NPC)



MINISTÉRIO DO PLANEAMENTO
E INVESTIMENTO ESTRATÉGICO
IX GOVERNO CONSTITUCIONAL



Comissão Nacional de Aproveitamento

Specific Procurement Notice
Request for Bids
Works

(Two-envelope Bidding Process, Without Prequalification)

Employer: Ministry of Public Works
Project: Baucau Municipal Capital Water Supply
Contract title: Construction of the Baucau Municipal Capital Water Supply
Country: Timor-Leste
Loan No./Credit No./Grant No.: TBA
RFB No: Tender-RFB/053/MOP-2026
Issued on: 15 June 2026

1. The Government of the Democratic Republic of Timor-Leste has applied for financing from the International Development Association (IDA) toward the cost of the Project and intends to apply part of the proceeds toward payments under the Contract for which this Bidding Document is issued. The procurement process is being carried out in advance of the effectiveness of the Financing Agreement. The application of the World Bank's Procurement Regulations for IPF Borrowers and the use of the Direct Payment disbursement method, as defined in the World Bank's Disbursement guidelines for Investment Project Financing, shall be subject to the effectiveness of the Financing Agreement. In the event that the Financing Agreement is not declared effective, the Borrower reserves the right to cancel the procurement process or proceed in accordance with applicable national procedures.
2. The National Procurement Commission (NPC) on behalf of Ministry of Public Works (MOP) now invites sealed Bids from eligible Bidders. The Time for Completion shall be thirty (36) months from the Commencement Date. The scope of works includes, but is not limited to, the rehabilitation and upgrading of two (2) existing water sources including associated pumping systems; the development of two (2) new water sources including pumping systems and related facilities; the construction of one (1) tunnel of approximately 13 meters in length and two (2) vertical shafts of approximately 23 meters depth each; the construction of twelve (12) pumping stations complete with all civil, mechanical, electrical, and control systems; the supply and installation of approximately thirty-six (36) kilometers of raw water and treated water transmission mains; the construction of four (4) disinfection and water softening buildings including process equipment; the construction of eight (8) reinforced concrete ground water storage tanks and one (1) reinforced concrete elevated water tower tank; the supply and installation of approximately one hundred and four (104) kilometers of distribution network pipelines; and the construction and commissioning of approximately five thousand seven hundred (5,700) service connections. The Contractor shall coordinate closely with BTL and the Employer to minimize disruption to the existing water supply system and to support continued normal operation of water supply services to the city during construction. Any temporary works, bypass arrangements, phased construction, or shutdown mitigation measures required due to the Contractor's activities shall be included in the Contractor's scope and cost and

Anúncio de Concurso para Aproveitamento
Específico de Obras
(Procedimento de dois envelopes, sem Pré-Qualificação)

Entidade Adjudicante: Ministério das Obras Públicas
Projeto: Sistema de Abastecimento de Água da Capital Municipal de Baucau
Título do Contrato: Construção do Sistema de Abastecimento de Água da Capital Municipal de Baucau
País: Timor-Leste
Empréstimo/Crédito/Doação Nº: Por designar
Nº de concurso: Tender-RFB/053/MOP-2026
Emitido em: 15 de Junho de 2026

1. O Governo da República Democrática de Timor-Leste apresentou pedido de financiamento à Associação Internacional de Desenvolvimento (IDA) destinado a suportar os custos do projeto em epígrafe e pretende aplicar parte dos fundos ao pagamento do Contrato objeto das presentes peças de procedimento. O processo de aprovisionamento será instruído previamente à entrada em vigor do Acordo de Financiamento. A aplicação dos Regulamentos de Aprovisionamento do Banco Mundial para Mutuários de IPF bem como a utilização do método de desembolso por Pagamento Direto, conforme estabelecido nas Diretrizes de Desembolso do Banco Mundial para Financiamento de Projetos de Investimento, ficam sujeitas à entrada em vigor do referido Acordo de Financiamento. Caso o Acordo de Financiamento não seja declarado eficaz, o Mutuário reserva-se o direito de cancelar o processo de aprovisionamento ou de prosseguir em conformidade com os procedimentos nacionais aplicáveis.
2. A Comissão Nacional de Aproveitamento (CNA), conforme instrução do Ministério das Obras Públicas, convida, pelo presente, os candidatos elegíveis a apresentarem propostas seladas para a Construção do Sistema de Abastecimento de Água da Capital Municipal de Baucau. O prazo de execução será de trinta e seis (36) meses a contar da data de início. O âmbito das obras compreende, sem se limitar a: reabilitação e modernização de duas (2) fontes de água existentes, incluindo sistemas de bombas associados; desenvolvimento de novas fontes de água (duas), com sistemas de bombas e instalações inerentes; construção de um túnel com cerca de 13 metros de comprimento e dois (2) poços verticais com aproximadamente 23 metros de profundidade cada; construção de doze estações de bombagem completas com sistemas civis, mecânicos, elétricos e de controlo; fornecimento e instalação de cerca de trinta e seis (36) quilómetros de condutas de água bruta e tratada; construção de quatro edifícios de desinfecção e abrandamento de água, incluindo equipamentos de processo; construção de oito reservatórios de betão armado ao nível do solo e de uma torre elevada de betão armado; fornecimento e instalação de rede de distribuição com aproximadamente cento e quatro (104) quilómetros de tubagens; e construção e ligação de cerca de cinco mil e setecentas (5.700) ligações domiciliárias. O adjudicatário deverá coordenar estreitamente com a BTL e com o Dono da Obra, de modo a minimizar perturbações no sistema de abastecimento existente e assegurar a continuidade dos serviços durante a execução das



MINISTÉRIO DO PLANEAMENTO
E INVESTIMENTO ESTRATÉGICO
IX GOVERNO CONSTITUCIONAL



Comissão Nacional de Aproveitamento

shall be subject to prior approval and coordination with BTL and the Employer.

3. Bidding will be conducted through international competitive procurement using Request for Bids (RFB) as specified in the World Bank's "Procurement Regulations for IPF Borrowers-Procurement in Investment Projects Financing" [Fifth Edition, September 2023] ("Procurement Regulations"), and is open to all eligible Bidders as defined in the Procurement Regulations.
4. Bids will be evaluated in accordance with the evaluation process set out in the bidding documents. The following weightings shall apply for Rated Criteria (including technical and non-price factors): 60%, and for the Bid Price: 40%.
5. Interested eligible Bidders may obtain further information from National Procurement Commission (NPC) via e-mail at jf@cna.gov.tl; gx@cna.gov.tl; om@cna.gov.tl; as@cna.gov.tl; ns@cna.gov.tl; rl@cna.gov.tl; mj@cna.gov.tl; vc@cna.gov.tl and inspect the Bidding document during office hours from 9:00 to 17:00 hours at the address given below.
6. The Bidding Documents, in the English language, may be obtained by interested eligible bidders upon submission of a written application or email to the address indicated below. The Bidding Documents may be provided by email or made available for download from an authorized website.
7. Bids must be delivered to the address below on or before 3:00 PM 27 July 2026. Electronic bidding will not be permitted. Late Bids will be rejected. The outer Bid envelopes marked "ORIGINAL BID," and the inner envelopes marked "TECHNICAL PART" will be publicly opened in the presence of the Bidders' designated representatives and anyone who chooses to attend, at the address below at 3:00 PM on 27 July 2026 at NPC Conference Room. All envelopes marked "FINANCIAL PART" shall remain unopened and will be held in safe custody of the Employer until the second public Bid opening.

obras. Quaisquer obras temporárias, soluções de desvio, fases de construção ou medidas de mitigação de interrupções decorrentes das atividades do adjudicatário deverão ser incluídos no âmbito e preço do contrato, ficando sujeitas a aprovação prévia e coordenação com a BTL e o Dono da Obra.

3. O processo de concurso será realizado através de aprovisionamento competitivo internacional, utilizando o método de concurso público (Request for Bids), conforme especificado nos "Regulamentos de Aprovisionamento para Mutuários de IPF – Aprovisionamento de Projetos de Investimento" do Banco Mundial [Quinta Edição, Setembro de 2023] ("Regulamentos de Aprovisionamento"), estando aberto a todos os candidatos elegíveis, tal como definidos nos Regulamentos de Aprovisionamento.
4. As propostas serão avaliadas em conformidade com o processo de avaliação estabelecido no respetivo Programa de Procedimento. Para os critérios avaliados (incluindo fatores técnicos e não relacionados com o preço) aplicar-se-á uma ponderação de sessenta por cento (60%), e para o preço da Proposta aplicar-se-á uma ponderação de quarenta por cento (40%).
5. Os candidatos elegíveis interessados poderão obter informações adicionais junto da Comissão Nacional de Aprovisionamento (CNA), através dos seguintes endereços de correio eletrónico: jf@cna.gov.tl; gx@cna.gov.tl; om@cna.gov.tl; as@cna.gov.tl; ns@cna.gov.tl; rl@cna.gov.tl; mj@cna.gov.tl; vc@cna.gov.tl. As peças de procedimento poderão ser consultadas durante o horário de expediente, das 9 às 17 horas, no endereço indicado infra.
6. O Programa de Procedimento/Caderno de Encargos, redigidos em língua inglesa, poderão ser obtidos pelos candidatos elegíveis interessados mediante a apresentação de requerimento escrito ou comunicação por correio eletrónico para o endereço indicado infra. O Programa de Procedimento e o Caderno de Encargos poderão ser disponibilizados por correio eletrónico ou colocados à disposição para descarregamento a partir de website autorizado.
7. As Propostas deverão ser entregues no endereço indicado infra, até às 15 horas do dia 27 de Julho de 2026. Não será permitido o recurso a procedimentos eletrónicos de apresentação de propostas. As Propostas entregues fora do prazo não serão aceites. Os envelopes exteriores, devidamente assinalados com a menção "PROPOSTA ORIGINAL", e os envelopes interiores, assinalados com a menção "PARTE TÉCNICA", serão abertos em sessão pública, na presença dos representantes designados pelos concorrentes e de quaisquer interessados que desejem assistir, no endereço indicado infra, às 15 horas do dia 27 de Julho de 2026, na sala de reuniões da CNA. Todos os envelopes assinalados com a menção "PARTE FINANCEIRA" permanecerão selados e serão guardados em custódia segura pela Entidade Adjudicante até à segunda sessão pública de abertura de propostas.



MINISTÉRIO DO PLANEAMENTO
E INVESTIMENTO ESTRATÉGICO
IX GOVERNO CONSTITUCIONAL



Comissão Nacional de Aproveitamento

8. All Bids must be accompanied by a: (i) "Bid Security" of 450,000.00 United States Dollars; (ii) Sexual Exploitation and Abuse (SEA) and Sexual Harassment (SH) Declaration; and (iii) Local Labor Method Statement.

9. Attention is drawn to the Procurement Regulations requiring the Borrower to disclose information on the successful bidder's beneficial ownership, as part of the Contract Award Notice, using the Beneficial Ownership Disclosure Form as included in the bidding document.

10. The address referred to above is:



Hermingardo Albano Soares
Executive Director- National Procurement Commission (NPC)
Street Address: Avenida de Balide
Floor/ Room number: NPC Tender Box
City: Dili
Country: Timor-Leste
Telephone: +6703331101 and +6703311038
Electronic mail address: jf@cna.gov.tl; gx@cna.gov.tl;
om@cna.gov.tl as@cna.gov.tl; ns@cna.gov.tl; rl@cna.gov.tl;
mj@cna.gov.tl vc@cna.gov.tl
Web page: www.cna.gov.tl

8. Todas as Propostas deverão fazer-se acompanhar de: (i) uma Garantia de Concurso no valor de US\$ 450.000,00; (ii) uma Declaração relativa a Exploração, Abuso Sexual (SEA) e Assédio Sexual (SH); e (iii) uma Declaração de Método de Mão-de-Obra Local.

9. Chama-se a atenção para os Regulamentos de Aproveitamento que impõem ao Mutuário a obrigação de divulgar informação relativa à titularidade efetiva do concorrente adjudicatário, como parte do anúncio de decisão de adjudicação do contrato, utilizando, para o efeito, o Formulário de Divulgação de Titularidade Efetiva incluído nas peças de procedimento.

10. O endereço referido supra é a seguinte: